

\* Trong trường hợp có bất kỳ sự khác biệt nào giữa ý nghĩa của bất kỳ phiên bản dịch nào của văn bản này, ý nghĩa của phiên bản tiếng Anh sẽ được ưu tiên áp dụng.

## Chào mừng đến với BY TEMPUR

Cảm ơn bạn và chúc mừng bạn đã chọn BY TEMPUR®.

Sau một ngày bận rộn, chiếc giường của bạn sẽ luôn là thứ bạn muốn trở về. Không chỉ có bọt nhớ cơ bản, Vật liệu TEMPUR® của chúng tôi thích ứng hoàn hảo với cơ thể của bạn, bạn sẽ nghĩ nó được tạo ra dành riêng cho bạn. Hướng dẫn này bao gồm mọi thứ bạn cần biết về cách chăm sóc và tận dụng tốt nhất sản phẩm TEMPUR® Magic của bạn.

Để biết thông tin cụ thể về sản phẩm, vui lòng truy cập vào [secure.tempur.com](https://secure.tempur.com).

### Khi chăm sóc cho các sản phẩm BY TEMPUR® của bạn

#### Trong quá trình giao nệm của bạn

Trong quá trình vận chuyển, vỏ áo đệm bằng vải của các mặt hàng lớn hơn như nệm có thể di chuyển khỏi vị trí ban đầu của chúng. Sau khi bạn đã mở gói và đặt sản phẩm BY TEMPUR® của mình, hãy đợi một thời gian để Vật liệu bọt TEMPUR® ấm lên trong nhiệt độ không khí xung quanh. Sau đó, bạn có thể chỉ cần làm thẳng và làm phẳng vỏ áo đệm trở lại vị trí bằng tay.

#### EASE BY TEMPUR®

**QUAN TRỌNG:** Khi bạn đến nhận nệm EASE BY TEMPUR®, hãy kiểm tra nhãn trên hộp và đảm bảo rằng nó nằm trong khoảng thời gian mở hộp cần thiết vào ngày mua. Bạn sẽ có nguy cơ làm mất hiệu lực bảo hành nếu nệm của bạn được chứng minh là được giữ trong bao bì chặt chẽ và không được mở gói sau ngày này.

Bạn có thể sử dụng nệm EASE BY TEMPUR® ngay sau khi mở gói. Có thể mất đến 72 giờ (3 ngày) trước khi nệm EASE BY TEMPUR® của bạn lấy lại hình dạng và chiều cao ban đầu. Nệm nén chặt có thể làm cho vỏ bọc bị nhăn. Điều này có thể xảy ra và sẽ biến mất khi nệm phục hồi hoàn toàn. Trong một số trường hợp, bạn có thể được yêu cầu giặt vỏ để loại bỏ các nếp nhăn.

- Luôn tuân theo hướng dẫn giặt trên nhãn sản phẩm được đặt bên trong vỏ nệm.

#### Mùi 'sản phẩm mới'

Một số người nhận thấy sản phẩm BY TEMPUR® mới của họ có mùi nhẹ sau khi mở gói. Điều này hoàn toàn vô hại và sẽ biến mất sau một thời gian ngắn sử dụng. Để sản phẩm thoáng khí, tốt nhất là không che phủ đệm và để ở khu vực thông gió tốt trước và sau khi sử dụng để đẩy nhanh quá trình này.

#### Giới thiệu về Vật liệu bọt TEMPUR®

Vật liệu bọt TEMPUR® là một bề mặt giảm áp, được thiết kế với cấu trúc tế bào mở đàn hồi giúp hấp thụ và phân bổ đều trọng lượng của cơ thể bạn để tạo sự thoải mái tối đa. Các đặc tính nhạy cảm với nhiệt độ làm mềm, nén và phù hợp với hình dạng và trọng lượng độc đáo của cơ thể bạn ở nhiệt độ phòng trung bình để hỗ trợ cá nhân. Mật độ cao của Vật liệu bọt TEMPUR® đảm bảo sự ổn định và thoải mái về kích thước tối đa.

Vật liệu bọt TEMPUR® phản ứng với tác động nhiệt của cơ thể. Tính dẻo trong vật liệu xốp đảm bảo sản phẩm BY TEMPUR® của bạn trở lại hình dạng ban đầu sau khi nén, với một độ trễ nhất định. Sự chậm trễ này thay đổi theo các nhiệt độ khác nhau. Bạn có thể mong đợi cảm giác chắc chắn hơn trong điều kiện mát hơn từ 18 ° C trở xuống và nhiệt độ càng cao BY TEMPUR® của bạn sẽ càng mềm hơn.

## Làm quen với cảm giác

Nếu nệm hoặc gối trước đây của bạn sử dụng các phương pháp nâng đỡ truyền thống hơn như lò xo, lông vũ và / hoặc sợi, thì có thể sản phẩm BY TEMPUR® của bạn ban đầu sẽ có cảm giác khác biệt. Các đặc tính giảm áp suất độc đáo của Vật liệu bọt TEMPUR®, có thể mất một thời gian để cơ thể điều chỉnh và làm quen.

## Giai đoạn đột nhập

### ONE BY TEMPUR® MATTRESS

Bạn càng dành nhiều thời gian trên giường: nghỉ ngơi, đọc sách hoặc xem TV, thì càng tốt. Chuyển động thêm sẽ giúp các ô trong Vật liệu bọt TEMPUR® mở ra. Khi chúng mở ra, các tế bào 'thở' và phản ứng nhanh hơn với trọng lượng và nhiệt độ, nhưng chúng sẽ trở lại hình dạng ban đầu. Đối với người sử dụng, nó có thể cảm thấy như nệm ngày càng mềm hơn, nhưng thực tế là không có sự thay đổi nào đối với đặc tính giảm áp của sản phẩm của bạn.

### Không cần lật

Những tiến bộ trong công nghệ TEMPUR® đã giúp duy trì việc bảo trì ở mức tối thiểu. Mỗi mẫu nệm có cấu tạo gồm nhiều lớp, vì vậy bạn chỉ ngủ ở mặt trên.

Để kéo dài tuổi thọ của sản phẩm, thỉnh thoảng bạn có thể xoay đầu nệm sang chân.

### BĂNG GỐI TEMPUR®

- Trong 2-3 tuần đầu tiên sử dụng, bạn có thể sử dụng gối như một tấm đệm vào ban ngày để cải thiện các lợi ích hỗ trợ và giảm áp lực mang lại khi bạn đang ngủ.







## Di chuyển, vận chuyển, lưu trữ và tiêu hủy

- Trừ khi có quy định khác, các sản phẩm BY TEMPUR® KHÔNG được uốn cong hoặc ép ra khỏi hình dạng ban đầu, vì bạn có nguy cơ làm hỏng vật liệu xốp và mất tất cả các đặc tính và lợi ích mà nó mang lại.
- Do bản chất của vật liệu bọt trong các sản phẩm BY TEMPUR®, nó có thể bị nén nhẹ trong quá trình vận chuyển hoặc bảo quản. Dự kiến, sản phẩm sẽ trở lại kích thước bình thường sau một thời gian ngắn để ở nhiệt độ phòng.
- Các sản phẩm BY TEMPUR® phải được bảo quản ở hình dạng ban đầu.
- Nệm BY TEMPUR® phải được bảo quản bằng phẳng, lý tưởng nhất là trong bao bì ban đầu (không thể tái sử dụng bao bì nệm EASE BY TEMPUR®)
- Sản phẩm BY TEMPUR® nên được bảo quản trong môi trường khô ráo (độ ẩm tương đối tối đa 65%).
- Để xử lý sản phẩm đã qua sử dụng của bạn, vui lòng liên hệ với chính quyền địa phương trong quốc gia của bạn.

## Ký hiệu

Các ký hiệu sau được sử dụng trên sản phẩm, bao bì hoặc trong sách hướng dẫn này.

 Nhà sản xuất	 Ngày sản xuất	 Số lô	 CE được đánh dấu là thiết bị y tế loại I phù
---	--	--	---

			hợp với các yêu cầu của MDR (EU) 2017/745
 Thiết bị y tế	 ↑UP Hướng đặt sản phẩm in trên lõi nệm	 Tham khảo hướng dẫn sử dụng	 Tránh ngọn lửa trần
 Giới hạn độ ẩm	 Giữ khô		

## Đánh dấu CE

Nhiều sản phẩm BY TEMPUR® được phân loại là Thiết bị Y tế, loại I và được đánh dấu CE phù hợp với MDR (EU) 2017/745.

Vui lòng kiểm tra nhãn sản phẩm được đặt bên trong vỏ vải để xem sản phẩm bạn đã mua có được đánh dấu CE hay không.

Mục đích sử dụng của các sản phẩm được đánh dấu CE là để ngăn ngừa hoặc giảm nguy cơ phát triển loét tì đè ở người lớn. Hiệu ứng này được cho là đặc tính phân phối lại áp suất của Vật liệu bọt TEMPUR®.

Các sản phẩm được đánh dấu CE nhằm mục đích chăm sóc gia đình. Điều quan trọng là người dùng cố định phải được định vị lại một cách thường xuyên.

Đệm BY TEMPUR® được đánh dấu CE và tấm lót nệm phù hợp với trọng lượng lên đến 150 kg.



Trong trường hợp xảy ra sự cố nghiêm trọng với sản phẩm, nhà sản xuất và cơ quan có thẩm quyền tại nước sở tại của người dùng phải được thông báo.


Để báo cáo sự cố cho nhà sản xuất, vui lòng báo cáo sự cố dưới dạng khiếu nại bảo hành bằng cách làm theo các hướng dẫn được chỉ định trong phần “bảo hành” của sách hướng dẫn này.


## Vui lòng lưu ý thêm hướng dẫn sử dụng

### Cảnh báo và đề phòng


Biểu tượng và văn bản sau sẽ được sử dụng để thu hút sự chú ý của bạn đến các tình huống nguy hiểm và không mong muốn có thể xảy ra. Xin lưu ý rằng việc không tuân thủ các hướng dẫn này có thể dẫn đến thương tích nghiêm trọng hoặc làm hỏng sản phẩm.


	<b>CẢNH BÁO</b>	Hãy nhận biết các tình huống hoặc thực hành có thể gây ra tử vong hoặc thương tích nghiêm trọng
	<b>THẬN TRỌNG</b>	Hãy lưu ý các tình huống hoặc thực hành có thể gây ra thương tích vừa hoặc nhỏ
	<b>QUAN TRỌNG</b>	Lưu ý các tình huống hoặc thực tiễn có thể dẫn đến hư hỏng sản phẩm hoặc tài sản khác


 **Cảnh báo:** Không để trẻ sơ sinh, trẻ nhỏ hoặc người già không có người trông coi trên nệm hoặc gối nếu họ không thể tự lật mình dễ dàng.

 **Cảnh báo:** Điều quan trọng là người dùng cố định phải được định vị lại một cách thường xuyên.

Bất cẩn có thể gây ra hỏa hoạn - chúng tôi đặc biệt khuyến cáo không hút thuốc trên giường hoặc trong khi sử dụng sản phẩm.

 **Cảnh báo:** Nguy cơ hỏa hoạn: để sản phẩm tránh xa ngọn lửa.

 **Thận trọng:** Không sử dụng tấm lót giường trên nệm BY TEMPUR® vì chúng có thể làm giảm đặc tính giảm áp lực. Để đảm bảo sự hỗ trợ tối ưu, chúng tôi khuyên bạn nên sử dụng một tấm trải giường trực tiếp trên nệm.

 **Thận trọng:** Xin lưu ý Chất liệu bột TEMPUR® hoạt động tốt nhất để đáp ứng với hơi ẩm tự nhiên của người dùng, do đó không nên dùng chăn điện và / hoặc bình nước nóng. Nhiệt từ chăn điện sẽ tạm thời bù đắp độ nhạy nhiệt độ trong Vật liệu bột TEMPUR®. Tuy nhiên, nếu người dùng vẫn muốn sử dụng chăn điện, chúng tôi khuyên bạn nên làm như vậy trên một tấm riêng biệt và tránh tiếp xúc trực tiếp với Vật liệu bột TEMPUR®.

- **QUAN TRỌNG:** Luôn tuân theo hướng dẫn sử dụng từ nhà cung cấp chăn điện.
- **QUAN TRỌNG:** Nếu bình nước nóng của bạn bị rò rỉ làm ướt, ổ cắm hoặc làm hỏng nệm của bạn, điều đó sẽ làm **mất hiệu lực bảo hành của bạn**.

#### **QUAN TRỌNG:**

- Nệm BY TEMPUR® phải luôn được đặt trên nền thông gió, ví dụ: lò xo hoặc thanh trượt để ngăn hơi ẩm tích tụ trong đệm.
- Không sử dụng gối BY TEMPUR® với tóc ướt vì chất liệu xốp sẽ bị hỏng
- Không gấp, uốn cong hoặc ép sản phẩm BY TEMPUR® của bạn thành hình dạng vì có nguy cơ làm hỏng vật liệu bọt
- Không thay đổi hoặc sửa chữa sản phẩm của bạn - sẽ làm mất hiệu lực bảo hành của bạn.

#### **Làm sạch và bảo trì**


- Hầu hết các lớp phủ dệt có thể được tháo ra và giặt. Vui lòng làm theo hướng dẫn vệ sinh cụ thể cho sản phẩm của bạn trên nhãn sản phẩm nằm bên trong vỏ vải.

#### **QUAN TRỌNG:**

- Không rửa vật liệu tạo bọt TEMPUR®.
- Không làm sạch bằng hơi nước hoặc làm sạch vật liệu bọt TEMPUR®.

#### **QUAN TRỌNG**

- Các sản phẩm BY TEMPUR® phải được thông gió thường xuyên để loại bỏ hơi ẩm.

 **Chú ý:** Sau khi giặt vỏ bọc, vui lòng đảm bảo vải bọc nệm được thay theo hướng in trên mặt bên của lõi xốp nệm.

Vật liệu bột TEMPUR® mang lại sự thoải mái tối đa và giảm áp lực chỉ ở mặt trên của lõi.

#### **Thông tin sản phẩm kỹ thuật**

- Sản phẩm BY TEMPUR® có nhiều kích cỡ khác nhau. Trọng lượng sản phẩm phụ thuộc vào kích thước sản phẩm. Thông tin thêm có sẵn theo yêu cầu.
- Vật liệu cấu thành - xem nhãn sản phẩm, nằm bên trong vỏ vải.

### Tiêu chuẩn an toàn cháy nổ



**Cảnh báo:** Nguy cơ hỏa hoạn: để sản phẩm tránh xa ngọn lửa

Sản phẩm BY TEMPUR®	An toàn cháy nổ
Nệm	EN 597-1 (Cigarette Test) EN / ISO 12952-1 (Thử thuốc lá)
Nệm (phiên bản chống cháy)	BS 7177 Low Hazard - (DS/EN 597-1 (cigarette)) BS 7177 Mức nguy thấp - (DS / EN 597-1 (thuốc lá)) DS/EN 597-2 (Match) BS 5852 (Crib V) on foam BS 5852 (Cũi V) bằng xốp
Gối	EN/ISO 12952-1 (Cigarette test) EN / ISO 12952-1 (Thử thuốc lá)
Gối (phiên bản chống cháy)	(EN/ISO 12952-1 (Cigarette test)) EN / ISO 12952-1 (Thử thuốc lá) EN/ISO 12952-2 (Match) BS 5852 (Crib V) on foam BS 5852 (Cũi V) bằng xốp

### Nhà sản xuất



**Dan-Foam ApS**

Holmelund 43

5560 Aarup

Denmark

Đan mạch

\* Dan-Foam ApS là công ty con của TEMPUR-Sealy

International, Inc